

科技部補助專題研究計畫成果報告 期末報告

物類相感與神聖文化人格之關涉

計畫類別：個別型計畫
計畫編號：MOST 105-2410-H-343-006-
執行期間：105年08月01日至106年07月31日
執行單位：南華大學文學系

計畫主持人：陳旻志

計畫參與人員：碩士班研究生-兼任助理：崔瑞敏

中華民國 106 年 10 月 24 日

中文摘要：本計畫將以「物類相感」為核心，探討此一神話思維乃兼有「神權—人文」以及「人文—物感」兩大向度，因而得以旁通於宗教神權的芻議，一方面又能承載原始巫術的素材，對於神聖崇拜與文化人格的積澱，啟發甚巨。

中文關鍵詞：物類相感、以物比德、神聖、文化人格、山海經、聖人、

英文摘要：This research focuses on the mythological concept of “the sympathetic relationship between objects.” By discussing its two dimensions of “divine authority—human culture” and “human culture—materialization” I bypass the issue of religious authority. This approach makes it possible to consider the source material of primitive sorcery, and also yields considerable insight into the accumulated wisdom relating to cultural character and the worship of the sacred.

英文關鍵詞：sympathetic relationship between objects; using the material world to cultivate virtue; the sacred; cultural character; Classic of Mountains and Seas; sage

科技部補助專題研究計畫成果報告

期末報告

物類相感與神聖文化人格之關涉

計畫類別： 個別型計畫

計畫編號： MOST 105-2410-H-343-006-

執行期間： 105年08月01日至106年07月31日

執行單位： 南華大學文學系

計畫主持人： 陳旻志

中 華 民 國 106 年 10 月 22 日

物類相感與神聖文化人格之關涉

摘要

本計畫將以「物類相感」為核心，探討此一神話思維乃兼有「神權—人文」以及「人文—物感」兩大向度，因而得以旁通於宗教神權的芻議，一方面又能承載原始巫術的素材，對於神聖崇拜與文化人格的積澱，啟發甚巨。

關鍵辭：物類相感、以物比德、神聖、文化人格、山海經、聖人、

The Sacred, Cultural Character, and the Sympathetic Relationship between Objects

英文摘要：This research focuses on the mythological concept of “the sympathetic relationship between objects.” By discussing its two dimensions of “divine authority—human culture” and “human culture—materialization” I bypass the issue of religious authority. This approach makes it possible to consider the source material of primitive sorcery, and also yields considerable insight into the accumulated wisdom relating to cultural character and the worship of the sacred.

英文關鍵詞：sympathetic relationship between objects; using the material world to cultivate virtue; the sacred; cultural character; Classic of Mountains and Seas; sage

壹、目錄：

- 1.報告內容 … … … … … p.1
- 2.參考文獻… … … … … p.10
- 3.計畫成果自評… … … … … p.11

貳、報告內容：

一、前言

本計畫乃以「物類交感」為核心的神話思維，探勘潛在其中的巫術與文化心理結構，近期陸續由台灣「鯤鯨」意象與潮間帶神話地景書寫的踏查，持續聚焦於黃叔瓚《臺海使槎錄》的宦遊與物類交感模式，期待能歸納神聖文化人格的象徵體系，以及召喚模式的整體建構。

《台海使槎錄》乃清代首任巡臺御史黃叔瓚（1682－1758），所著，關注當時台灣局勢，以及原住民的生活習性、風土特產的紀實，有助於探勘原民空間意象與番俗采風的文化模式。是書載記臺灣特產的花果、物種與環境的密切關係，其中的〈番俗六考〉、〈番俗雜記〉部分，對於原民地景與生態行腳進行參照，進一步提供反思番漢族群交流關係之下，地方感的流離失「所」，以及如何安適其「位」的人文地理學課題。

二、研究目的

以文化哲學的視角而觀，探討物類相感與神聖文化人格之關涉，此一神話思維的義理格局，乃取決於：**神權－人文－物化**三者之間的價值取向，作為自我境界定位的座標。

「物類交感」的探勘，本計畫前一階段乃由「零帝神祇」的研究獲得啟發，近期持續深入進行「鯤鯨」神話研究，探討如何由「海神」變為「風神」的系統。並已於會議發表〈騎鯨之旅－「鯤鯨」意象與潮間帶神話地景書寫〉。¹鯤（鯨）魚游於壯闊的大海，逍遙自在，亦令人神往，正如宋朝詩人陸游詩：「時看雲海化鯤鯨。」此外，莊子逍遙遊中，又採集了「鯤可化為鵬」的海空「兩棲」神話「北溟有魚，其名為鯤。鯤之大，不知其幾千里也。」。過去先民將大型而穩定，海上遠望儼如鯨背的沙洲，稱為「鯤鯨」。然則「鯤可化為鵬」的道家逍遙哲理，固然可以將其視為寓言，加以闡釋與發揮；然則袁珂指出，如斯由「魚」變而為「鳥」的取象，實為一由「海神」變為「風神」的神話。此一《山海經·海外北經》中的海神禺強，乃

¹陳旻志，李鈺滢〈騎鯨之旅－「鯤鯨」意象與潮間帶神話地景書寫〉，南華大學「台灣文學中的地景與生態書寫學術研討會議」2015/5.16 發表。

是天地嫡親的孫兒，又兼風神。當他以風神形象現身時，乃一「人臉一鳥身一耳掛雙青蛇一足踏雙青蛇」的威猛形象。並鼓盪巨翅，扇動無比巨風，並夾帶疫癘與病毒。當其以海神形象現身之時，乃較為和善，外觀誠如「陵魚」，乃「魚身一有手有足一駕雙龍」的北方大魚形象²。此一大魚即為鯨，每年冬天，當海潮運轉的時候，他就將從北海遷到南海，由魚變而為鳥，亦即由「海神」變成「風神」³。

由「鯤鵬」神話的溯源，再返觀台灣本土的「鯤鯨」意象與潮間帶神話地景，將寓有更豐富的人文積澱。清·卓肇昌〈七鯤身行〉有謂「臺疆一線天，南北相對峙。安平障東流，咽喉稱鹿耳。爰有七鯤身，固此邦之址。鼓山發其源，勢與崑崙比。騰躍海東西，斷續自逶迤。鼇首戴山嶧，鯨背負天咫。排排走金盤，影射北斗裏。左旋右抱如畫圖，寒樹依微映闔闔。鯤身晚照清如洗，風遠飛帆細欲無。噓氣微號鼓鬚鬣，遠控萬里城之隅。熬素螺殼散成雪，點綴驪龍纍纍珠。有時鯤怒走沙石，羊角扶搖搏鵬翻。喧逐噓煙紅珊瑚，比日鰓翻銀濤白。下有蜃蚌爭變化，噴沫騰掀幾千尺。斯須浪靜氛氣收，空中隱現十二樓。雲水青冥浮七島，三壺縈帶淨於秋。陰火熒熒海人市，逐靖尚有擬來遊。古塢閒花明滅樹，獨繭欲下月鰲鉤。撓歌唱罷人何處，殘霞空鎖數峰頭。」全詩氣勢具足，將 **鯤島-鯤鯨-鯨背-鯤鵬** 意象之遞嬗，鮮活體現無遺，可視為陸海空三棲神話敘事之印證。事實上台南安平一域，存在於海洋信仰的淵源中，原本即十分看重王爺千歲信仰。再者福建地區，閩南一帶「以海為田」，自古即對「風神」、「海神」崇拜十分虔敬，甚而廣設專祀風神的「風神廟」，並例行性於十月至十一月舉行「遣舶祈風」，四月舉行「回舶祈風」等傳統，形塑海洋文化圖像至深⁴。對於後續持恆考察「鯤鵬」神話之模式，極有啟發。

本文奠基於上述 **鯤島-鯤鯨-鯤鵬** 之間的物類交感模式研究，遞進一層探討《台海使槎錄》的台灣文化采風紀行，除了大量采錄平埔族歌謠與生態習俗，也反映了平埔族與漢族不均衡的涵化關係。是書也與郁永河的《裨海紀遊》並稱雙璧，開啟了獨特的空間地景詮釋向度。同時對於不同族群之間的互動與對話，也觸及了自我與他者之間，如何相應的理解與詮釋。黃叔瓚特殊的御史身分，自然不用「事必親為」的從事田野調查，但勢必要依賴報導人、採集者、翻譯者、進獻者的協助，才能驗收其功。然則這些相關人士的中介與轉譯，是否會依照歌謠原貌，據實獻予黃叔瓚？在獻歌之前，是否過濾篩選，甚至改作以求合宜？中國文人採集民間歌謠多喜改作，更何況是「敬獻」御史之歌謠。楊克隆指出，依靠這些平素顛倒是非，以從中攫利的「通事」來充當歌謠通譯，必須考量這些歌謠漢譯的準確性。假使平埔社眾在其歌謠之中，直接揭露殖民者的剝削與受殖者的痛楚，「通事」自然會巧妙曲解其意，以迴護己身殖民利益之持續遂行。⁵

如斯繁複的考量與變數，觸及了由「地景」的探勘，進一步納入「地方」的論證，將面對的是「地方」一詞，勢必掩飾了許多差異。地方既然代表一個對象（地理學家和其他人觀看、

²「陵魚」乃中國人魚傳說，亦即陸居的魚，並與龍魚、鮫人的傳說相關。臨海鯨寡居多捕取回家，養於池沼，當作伴侶。袁珂《中國神話傳說》（一），里仁書局出版，2010年，頁206、212。

³袁珂《中國神話傳說》（一），里仁書局出版，2010年，頁208、209、213、214。

⁴林朝成、鄭水萍主修《安平區志》，台南市安平區公所出版，2008年，下冊，頁881。

⁵楊克隆：「十八世紀初葉的台灣平埔族歌謠——以黃叔瓚〈番俗六考〉著錄為例」，《文史台灣學報》創刊號，（台北：台北教育大學台灣文化研究所，2009年），頁17。

研究、並加以書寫的事物)，又代表了一種觀看方式。世界於焉乃被認定為一組彼此有別的地方，既是界定存在事物的舉動，也是觀看和認識世界的特殊方式……不同的地方理論，引領不同作者看到了世界的不同面向。⁶ 因此通過踏查與採集地方歌謠的進路，固然是探討原民與番俗實存的「地方」，但是此一作為他者的「地方」如何被理解，又必需仰賴吾人（漢人）儲存記憶、想像與意義生產的重要空間/社會/文化基礎，進行具體詮釋，方能賦予實存的意義。楊克隆指出〈番俗六考〉所著錄的歌謠，顯然絕非當日原住民歌謠客觀真實的呈現，而是在「帝國之眼」審視下的「番俗采風」，有著「異化」原住民及宣揚「王化」的特殊目的。通過由情愛、祭祀、頌祖、部落歷史及聚飲等五類歌謠的採輯之中，可見平埔族傳統風俗，以及官方對「異己」形象的刻意塑造；由納餉、差役、思歸、力農、土官勸番、誠婦、社外交際等七類歌謠中，隱約可見當日原住民社會的受殖處境，以及官方歌頌教化成果的機心。⁷

三、文獻探討

伊利亞德《宇宙與歷史：永恆回歸的神話》，主要探討儀式的神聖—世俗模型，以及神話與歷史的關涉。進而參照創世的周期性規律。⁸ 雷德侯《萬物》一書，正是由物感的向度，審視中國藝術中的模件化與規模化生產。本文計畫通過其中青銅器中論饕餮紋的鏡象對稱模式，以及觚形杯的尺度與功能，有助於形象思維的探索，以及動物崇拜與圖像志的閱覽。⁹ 李學勤《中國青銅器的奧秘》探討神話與現實的關涉與具體鋪陳，包括龍鳳夔蟬等系列動物圖樣的理路與造型。¹⁰

再者李維史陀《神話學：裸人》主要運用三個分析概念，處理 813 則神話之工具：

骨架：數則神話中，同時出現保持不變之元素之關係

代碼：神話藉以傳答消息的語言

消息：一則神話所要傳達的主題或內容

本計畫將吸收此一進路，參照王孝廉《中國的神話與傳說》¹¹，主要探討顛頊帝的神話系譜，以及關涉於「絕地天通」「蛇乃化為魚，死即復蘇」等動物崇拜以及變形神話之模式。以及潛明茲《中國神話學》¹² 主要探討魚神話的開展，例如莊子「逍遙遊」中展現了鯤鵬轉變的軌跡，特別是神話思唯混沌一體，往往呈現「此物可以喻為彼物，彼物又可等同於此物」的特點。以及儒家的仁孝觀念與生殖崇拜的關涉。本文主張將聚焦於「鯤鯨」意象的甦醒，有助於「台灣」地景、神話與文學的複合關係，並探勘西南沿海濕地生態地景，以及「鯨骨之海」（台江內海）與「倒風內海」的生態神話踏查。

⁶ Tim Creswell 著，徐苔玲，王志弘譯：《地方：記憶、想像與認同》，（台北：群學出版社，2006 年），28 頁。

⁷ 楊克隆：「十八世紀初葉的台灣平埔族歌謠——以黃叔瓚〈番俗六考〉著錄為例」，《文史台灣學報》創刊號，（台北：台北教育大學台灣文化研究所，2009 年），頁 45。

⁸ 伊利亞德著，楊儒賓譯《宇宙與歷史：永恆回歸的神話》，台北，聯經出版社，2000 年，頁 16。

⁹ 雷德侯著，張總等譯《萬物》，北京，三聯書店，2005 年，頁 46. 66。

¹⁰ 李學勤《中國青銅器的奧秘》，台北，駱駝出版社，1994 年，頁 117。

¹¹ 王孝廉《中國的神話與傳說》，台北，聯經出版公司，1994 年，33. 34. 35252. 253。

¹² 潛明茲《中國神話學》，台北，聯經出版公司，1994 年，33. 34. 35252. 253. 382. 443。

溯源「鯤鯨」的神話原型，以及「鯨魚登陸」的論述架構，通過「文化迴路」的論述模式，探究「人」與「鯨」之間錯綜複雜的依存關係。此一溯源於「鯨背」上的「台灣」意象，並未伴隨著「台江」竟成「平陸」而告一段落。其實仍舊持續在山海之間，不斷「遷移」，身世更顯曖昧不安。如何疏通「鯤鯨」系統的海洋文學書寫向度，本文意圖通過王家祥《倒風內海》，以及廖鴻基《後山鯨書》、《鯨生鯨世》等系列文本的意向，結合《安平區志》，以及古典詩文的「鯤島」書寫與意象，開啟潮間帶神話生態書寫的義理結構。

此外持續探討黃叔璥《臺海使槎錄》如何進行思考地方的向度，可以他在〈番俗六考〉中運用的六層面，進行有意義區位的參照：¹³

1. 居處
2. 飲食
3. 衣飾
4. 婚嫁
5. 喪葬
6. 器用 並附番歌。

本書也具體說明他文獻取捨的判準：「番社不一，俗尚各殊，比而同之不可也。余撮其大要凡六：檄行南北兩令，於各社風俗、謠謠，分類詳註為番俗六考。」。特別強調「毋謂異類而莫之恤」，以及「修教齊政，以昭中外同風之盛」的理念。¹⁴此誠本書之敘述視角，能夠正視番社為獨特的「異類」，並與其他風物密切連繫，進而探勘潛在同情共感的物類交感模式，進而納入教化的幅員。

四、研究方法

前期「物類交感」的研究成果〈騎鯨之旅－「鯤鯨」意象與潮間帶神話地景書寫〉一文，進行「鯤鯨」神話的原型踏查，乃聚焦於其**意象**、**關涉**和**詮釋**等「文化迴路」向度，包括「鯨骨之海－鯤鯨羅列－鯤島騎鯨」的地景關涉，進行更深入的分析 and 論述。¹⁵ 探究「人」與「鯨」之間錯綜複雜的依存關係，以及「鯨魚登陸」的神話架構：採行「文化迴路」(cultural circuit)之進路，處理神話思維與物類感應的現象。先前處理唐代文士階層的盲點與處境，仰賴此一方法，並因此獲致突破。簡言之，凡置身此模式之中，文化意義的產製與嵌合，見於此一文化迴路的各個層面，其中每個層面對於作品的意義都有必然的影響力，但各自卻不足以決定此迴路中下一時刻的意義產製情況。每一個時刻（即生產、再現、認同、消費與管制）都涉及意義產製，並且與下一個時刻相互接合、連結在一起，但卻無法完全決定意義會如何被接收或生產。¹⁶ 接合（Articulation）：乃指論述中的兩個不同元素，彼此暫時完成的統合

¹³黃叔璥：《臺海使槎錄》，（台北：台灣銀行，1957年），頁94、95。

¹⁴黃叔璥：《臺海使槎錄》，（台北：台灣銀行，1957年），頁94、95。

¹⁵陳旻志，李鈺滢，〈騎鯨之旅－「鯤鯨」意象與潮間帶神話地景書寫〉，南華大學「台灣文學中的地景與生態書寫學術研討會議」發表，2015/5.16

¹⁶參見 Chris Barker，羅世宏 等譯：《文化研究：理論與實踐》臺北：五南，2004年，頁475。

狀況，這情況不必然是永遠的。接合是一種連結的形式，指其在某些條件下，不同的兩個元素之間可能會產生一貫性。因而有可能開啟週邊更多的「文化迴路」，持續開拓意義的產製。

近期「物類交感」的研究成果，〈黃叔璚《臺海使槎錄》的宦遊與物類交感模式〉一文，¹⁷研究方法針對空間、地景與地方的關涉而言，政治地理學家阿格紐（John Agnew）勾勒「地方」作為「有意義區位」的三個基本面向，包括：區位、場所、地方感。當我們把地方當作動詞使用時，即有指涉區位的意涵（這裡或哪裡）。然則場所乃指涉社會關係的物質環境，置身其中的人群，具備不同身份生活其中；除了有其定位，並兼具製造與消費意義的能力與關係。再者所謂的地方感，乃指人類對於地方有其主觀與情感上的依附，召喚吾人（讀者或觀眾）知道「置身那兒」，是怎樣的一種感覺，小說與電影也經常營造此一氛圍，並與（讀者或觀眾）復返「置身那兒」的體驗與感受。¹⁸

空間指涉的是一種可以觀看或感知的範疇，具有某種程度的邊界；而景觀則是針對一定的地理空間範疇，偏重其視覺和美感層面的表現。基本上，二者都是「外部存在的世界」，等待被觀看、被瞭解和被改變。¹⁹本文整體歸納此書編纂的意向，並結合蔡政惠「《裨海紀遊》與《台海使槎錄》原民意象與風俗采風考比較研究」的脈絡，將前述的空間、地景與地方的論述加以吸納，認為大致可以如下三大層面的敘事，作一揭示：²⁰

1 番俗空間：理解台灣社會 巡臺御史撫卹\ 原民空間意象與番俗采風

2 原林地景：撫慰百姓 採集風俗歌謠\ 原林地景與番社行腳之參照

3 教化地方：修教齊政 變狂榛而文物\ 地方感的流離失「所」或安適其「位」

若能將空間議題放在時間架構中理解，相信可以進一步思考生活世界變化、文化意象再現和身體經驗建構之間，複雜交錯的穩定與變動關係。²¹因此由番俗「空間」的啟碇，探索原民空間意象的擬議，繼而以番社行腳的踏查，追躡前賢與後進者的敘事差異，有助於進階原民「地景」的歸納，意義深遠。

五、結果與討論

《臺海使槎錄》同時也將台海潮間帶鯨魚擱淺的現象，以及鯨神與鄭成功互為關涉的傳奇，加以案斷考查，開拓物類交感之下，空間地景的奇思壯彩。鄭成功在神話版本中，被形容為騎

¹⁷陳旻志，李鈺滢：〈黃叔璚《臺海使槎錄》的宦遊與物類交感模式〉，南華大學「台灣文學中的全球化與在地化學術研討會」發表，2016/5.6

TimCreswell 著，徐苔玲，王志弘譯：《地方：記憶、想像與認同》，（台北：群學出版社，2006年），頁14.15。

¹⁹胡家瑜：「從移動的空間到轉變的地景——對於賽夏社會變動性與穩定性的另類思考」，收錄於黃應貴主編：《空間與文化場域：空間之意象、實踐與社會的生產》，（台北：國家圖書館，2009年），頁336-338。

²⁰蔡政惠：「《裨海紀遊》與《台海使槎錄》原民意象與風俗采風考比較研究」，「2008年全國原住民族研究論文發表會」論文集，（2008年10月24、25日，國立台灣師範大學），頁1-7-13

²¹胡家瑜：「從移動的空間到轉變的地景——對於賽夏社會變動性與穩定性的另類思考」，收錄於黃應貴主編：《空間與文化場域：空間之意象、實踐與社會的生產》，（台北：國家圖書館，2009年），頁337-338。

著鯨魚進入鹿耳門。即便是荷軍方面的衝擊，也不在話下。永曆十五年元月十九日，天明，荷蘭揆一王率諸酋登城望海，即影見一人「幘頭紅衣，騎長鯨從鹿耳門繞過赤崁樓而沒」，後來成功戰船果由此港而返。²²這一騎鯨敘事的模式，也見於吳子光《臺灣紀事》：「時臺地屬荷蘭左賢王，忽夜夢一偉人盛服騎鯨魚入鹿耳門，侍衛甲兵甚重，道無阻者。及寤，異之。未幾，報鄭兵至矣。」²³。黃叔璥《臺海使槎錄》則載有更神異之敘事：鄭成功起兵，荼毒濱海，民間患之；有問善知識云：「此何孽，肆毒若是」？答曰：「乃東海長鯨也。」²⁴

再者關於鄭成功病逝的傳說，乃以「騎鯨出海」「冠帶騎鯨」的典型最多，尚有其他諸說值得觀察。一說當時台江外海波浪衝天，繼而雷震電閃，如山崩地裂「外海浮起一條大如小山已死亡的海翁魚（鯨魚）」。直至鄭氏王朝將要結束之際，又一說突然有「鱷魚登陸」澎湖，死於民宅²⁵。可見，直到晚清，鄭成功與鯨魚傳說，無論是騎鯨登陸，或云鯨神轉世，依舊密切攸關。《臺海使槎錄》則稱成功未疾時，轄下夢見前導稱成功至，視之，乃鯨首冠帶乘馬，由鯤身東入於海外；未幾成功病卒。正符「歸東即逝」之語；則其子若孫皆鯨種也。今鱷魚登岸而死，識者知其兆不佳。至六月，彭師戰敗歸誠，亦應登山結果之兆焉²⁶。本文最特別者，乃由轄下指稱夢見前導稱鄭成功將至，視之乃「鯨首冠帶乘馬」，看到的鄭成功形象是「鯨首」，與一般入台傳說「冠帶騎鯨」不同。亦即入台傳說是「人騎鯨」，病卒前則是「鯨乘馬」十分神異的版本。並進一步申說鄭氏子孫「皆鯨種」轉世，再言鱷魚之死乃應驗鄭氏之亡，耐人尋味²⁷。范咸「再疊臺江雜詠原韻十二首」之一謂：「含沙誰謂射人工（墨魚常噴黑水以自衛），登陸機先兆海翁（海翁，魚之大者。鄭氏將滅前，有魚長四、五丈，鳴聲嗚嗚，登岸死）。深賴子矛還自刺，尤憐尺布未能縫（施、姚二公滅鄭氏，並以賊攻賊。鄭經孽子欽舍監國有才，為宗族所害）」²⁸，范咸自註海翁是魚類中之大魚，鄭氏亡國前，有長四、五丈的魚上岸而死。這是將海翁魚連結到某大魚，再將大魚之死，乃預兆鄭氏之亡國，與黃叔璥以鱷魚死應驗鄭氏亡，是一樣的邏輯。《諸羅縣志》並言鄭經喜吃麻虱目，再因其賞味期短，而以「宜乎鄭氏之不能久」收尾。這諸種說法，記載前朝史事，都有「物死兆國亡」之語，表示這種想法不是偶發，反映的是勝國御史，蒞臨前朝故土的優越感與嘲諷意涵。反映出清初官員，執掌前朝故土的心態攸關²⁹。

由此省思「地方」既然作為一種認識自我與世界的方式，如何進行建構一「適合所有事物的地方，一切事物都各得其所」，似乎是一看似合理與完美的設置。然而面對 **安適其位\不得其所** 關乎「地方錯置」的尷尬處境，也揭示了地理地方乃與規範行為的假設之間，存在著密切的關連。³⁰縱使在日常使用上，地方是個看似不證自明的字眼，例如「她使我安於本

²² 林朝成、鄭水萍主修：《安平區志》，（台南：台南市安平區公所出版，2008年），下冊，頁849。

²³ 吳子光《臺灣紀事》，（台北：台灣銀行，1957年），頁35。

²⁴ 黃叔璥：《臺海使槎錄》，（台北：台灣銀行，1957年），頁79。

²⁵ 謝進炎、何世忠：《鄭成功傳奇性的一生》，（台南：安平開台天后宮出版，2010年），頁175、247。

²⁶ 黃叔璥：《臺海使槎錄》，（台北：台灣銀行，1957年），頁79。

²⁷ 李宜靜：〈清代臺灣文獻中的鯨魚傳說〉，《康寧學報》第14期，（台北：康寧醫護暨管理專科學校，2012年），頁75、76。

²⁸ 《使署閒情》《臺灣文獻叢刊第一二二種》，（台北：臺灣大通書局），頁43。

²⁹ 李宜靜〈清代臺灣文獻中的鯨魚傳說〉，《康寧學報》第14期，（台北：康寧醫護暨管理專科學校，2012年），頁76、77。

³⁰ Tim Creswell 著，徐苔玲，王志弘譯：《地方：記憶、想像與認同》，（台北：群學出版社，2006年），163頁。

分」，比較是指社會階層地位的意義。另一個知名的成語，「萬物之所，各安其位」意指在具有社會-地理基礎的世界上，事物有其特殊秩序。顯見也是進一步描述自我存有，以及觀察世界重要的空間想像之基礎。

通過前述《臺海使槎錄》中〈番俗六考〉的意向，這些歌謠文本依照殖民者期待的觀點，加以進行篩選、改作、節錄則是必經的過程；然而，它卻透過官方意識形態的詮解，意圖朝向「萬物之所，各安其位」的願景；應該已非歌謠的本色原貌，進而成為官方宣傳政績的利器。楊克隆認為與其將這些歌謠文本，視為當日台灣原住民的生活寫真，並以之觀察原住民的生活面貌，倒不如將之視為一面「鏡子」，並藉以返照清初仕宦台灣的官員，刻意塑造的「熟番」形象，實為一化番成果的里程。³¹誠如〈番俗六考〉有謂臺灣生番，素喜為亂；苟有不足，則出山屠殺商民。如何招撫此一異類，當示之以威武，懷之以德意，駕馭有術，不敢背叛。方能達致 變荊棘為坦途，化盤瓠棘箝為良民「萬物之所，各安其位」的目標。

不得其所 \ 安適其位 在本文的顯例，其一乃以平埔族的愛情與母系婚姻型態為聚焦。巴蘇亞·博伊哲努(浦忠成)指出婚嫁習俗方面，女子成年之後，父母讓他住另外不同的屋室，追求者會吹鼻簫、彈口琴，若少女應和，便讓其進屋內談情說愛，結束後離去，少女再從中選擇，並與其牽手。少女稟告父母並召來少年，少年和少女各鑿取兩顆門牙交給彼此，約定日期到女方家完婚，終生住在女方家。黃叔璥也注意到：「南路鳳山番...進日，番女多與漢人牽手者。」³²清代書寫平埔族愛情、婚俗的相關文獻中，其字裏行間充滿大量「私情」、「挑逗」、「亂合」、「野合」等鄙夷字眼，除了可以表現異己形象的「述異」目的之外，也有將平埔族刻意「番人化」的作用。「述異」是史志擔負的工作之一，然歌謠的採集任務卻在「教化」；平埔族夜間以鼻簫、口琴傳情、自成婚配的愛情觀，與中國傳統「父母之命、媒妁之言」的婚配方式，以及講究「六禮」(納采、問名、納吉、納徵、請期、親迎)的繁縟婚俗大異其趣，故史志對平埔族特殊的情愛表達方式與婚俗大加書寫。楊克隆指出其後大量史志、遊記作者，不斷以「他者」的角度，記載、甚或抄襲平埔族以鼻簫、嘴琴傳情達意的「奇風異俗」，導致這類記載史不絕書，而成為清代文獻刻畫平埔族愛情及音樂的主要內容；此外，「婚姻無媒妁」、「不擇婚，不倩媒妁」、「女大聽自擇配.....當意者，始告於父母」等「特殊」婚俗亦被大量書寫。³³

其二乃表現為通事擾民，以及遞送公文的監控型態，通事本身通譯語言，又因其識書算，不但收管社租、納課、發給糧食及辦差役，並掌理一般社務。³⁴〈番俗雜記〉：「納番婦為妻妾，

³¹楊克隆：「十八世紀初葉的台灣平埔族歌謠——以黃叔璥〈番俗六考〉著錄為例」，《文史台灣學報》創刊號，(台北：台北教育大學台灣文化研究所，2009年)，頁45。

³²巴蘇亞·博伊哲努(浦忠成)：〈從郁永河《裨海紀遊》探訪原住民的民情風俗〉，《國文新天地》，第25期，頁72-74。

³³楊克隆：「十八世紀初葉的台灣平埔族歌謠——以黃叔璥〈番俗六考〉著錄為例」，《文史台灣學報》創刊號，(台北：台北教育大學台灣文化研究所，2009年)，頁22、23。

³⁴林淑慧：《台灣文化采風：黃叔璥及其〈臺海使槎錄〉研究》，(台北：萬卷樓圖書股份有限公司，2004年)，頁148。

以至番民老而無妻，各社戶口日就衰微。」《台海使槎錄》謂：「麻達夜宿社寮，不家居；恐去社遠，致妨公務也。……凡差役皆麻達所任，束腹奔走，倍為趨捷；成婚則去之。」

豐收、餉畢兩類聚飲歌謠共計八首，佔聚飲歌謠總數的三分之二，歌詞呈現歡樂的盛世景象，透露篩選者的政治意圖。楊克隆指出，此與康熙五十五年閩浙總督覺羅滿保上奏〈題報生番歸化疏〉中所稱：「近見內附熟番，賦薄徭輕、飽食煖衣，優游聖世，耕鑿自安。」實有異曲同工之妙，此篇刻意嚴重違背事實的奏疏，次年即被《諸羅縣志》收錄，此後清代台灣府、縣志一再收錄此文，成為帝國官方文獻大力宣傳的政治樣板。³⁵殖民官員藉此不實的陳述，不僅可對朝廷邀寵爭賞，且對已歸化的「熟番」及未歸化的「生番」，均能產生積極的政治宣傳效果。

其三乃表現為儒學化「番」為「人」教化的衝擊，黃叔瓚身為清初理學重鎮，平日要求學童背誦、默寫，以熟練典籍為目標，並視為其「修教齊政」的願景。³⁶孫元衡加溜社詩：「自有蠻兒能漢語，誰言冠冕不相宜！」。林淑慧指出此一文教型態的推廣，結果是改變了學童內在價值觀念。對母語的記憶是種族存亡的指標，平埔族各具特色的語言，不幸漸漸淹沒在統一的官方語言中。³⁷〈番俗六考〉在官員文士眼中，隱含野蠻未化的貶意，「番人」唯有向心歸化，接受儒化教育的「薰陶」，才能轉變蠻風臻於文明之境。殖民官員透過刻意檢選的歌謠，向母國官民傳輸受殖者缺乏「人文化成」既野蠻又無知的刻板印象，為帝國統治「番人」塑造殖民者的優越形象，以及化「番」為「人」的高尚使命感。因此這些歌謠均應符合〈番俗六考·序〉中所標舉的「教化」目標。黃叔瓚在觀風心態的驅使，以及殖民官員「行政隱諱」的心態下，自然會對這些歌謠加以篩選、改作，以符合統治者「王化之跡」的期待。³⁸

上述多端 **不得其所 \ 安適其位** 矛盾之下的平埔族群，更因勞役撥派無度，終陷入不斷變賣土地的惡性循環中。殖民者在文獻中對平埔族喪失土地的原因，往往提出「番弱」、「番愚」、「不識書算」、「不諳耕作」、「番貧」等理由，以此機心巧辯來合理化殖民經濟的掠奪行為，然而《台海使槎錄》已謂平埔族：「耕種如牛車、犁耙，與漢人同」、「耕種犁耙諸器，均如漢人」，楊克隆歸結經濟困窘（乏銀）才是導致平埔族招墾、典租及杜賣土地的主要原因。總之，原始經濟模式若因殖民的外力因素而受迫轉型，則該原始民族勢必淪為經濟上的弱勢者，耕種技術更新、引水築圳等有利於力農的條件，不僅無法為平埔族帶來豐衣足食的安定生活，反而給予漢人快速擴張的機會，而導致平埔族最後不得不散盡土地遠走異鄉。³⁹

³⁵楊克隆：「十八世紀初葉的台灣平埔族歌謠——以黃叔瓚〈番俗六考〉著錄為例」，《文史台灣學報》創刊號，（台北：台北教育大學台灣文化研究所，2009年），頁33

³⁶黃叔瓚：《台海使槎錄》，（台北：台灣銀行，1957，頁109.148.99。

³⁷林淑慧：《台灣文化采風：黃叔瓚及其〈臺海使槎錄〉研究》。（台北：萬卷樓圖書股份有限公司，2004年），頁216。

³⁸楊克隆：「十八世紀初葉的台灣平埔族歌謠——以黃叔瓚〈番俗六考〉著錄為例」，《文史台灣學報》創刊號，（台北：台北教育大學台灣文化研究所，2009年），頁18..

³⁹楊克隆：「十八世紀初葉的台灣平埔族歌謠——以黃叔瓚〈番俗六考〉著錄為例」，《文史台灣學報》創刊號，（台北：台北教育大學台灣文化研究所，2009年），頁41.

參、參考文獻

結合山海經中論顛頊死後復生「化魚復蘇」的議題，運用人面含魚的部族圖像，探勘西南古族「水中轉生」的模式，接榫以魚隨葬、水邊葬、船棺葬等風俗，有助於還原神話與文化之間的有機紐帶。⁴⁰「物類交感」與「雩帝神祇」的關涉，也是與神聖文化人格的特殊意向。胡新生《中國古代巫術》⁴¹主要深入雩禮與龍蛇感應的巫術。吳十洲《帝國之雩—18世紀中國的干旱與祈雨》⁴²探討「雩帝神祇」的化身與作功，以及雷電與龍蛇的關係。文本方面，特別聚焦於王充《論衡》深入考掘。《論衡·變動篇》提及天且將雨，則商羊起舞。乃典出《孔子家語·辯政》云齊有一足之鳥，集於殿前，舒翅而跳之怪象。孔子乃指出此鳥名商羊，為水祥跡象也，故有歌謠曰「天將大雨，商羊鼓舞」凡此種種，一方面批判當道的「變復之家」，濫用天人感應造成閱聽大眾亂象之案斷，卻也同時載有諸多珍貴的巫術文化線索，提供後世還原的進路，值得本計劃深入探勘索隱。⁴³《論衡·明雩篇》提及古人祈雨的祭祀，他稟持天道自然法則之理念，認為「暘久自雨，雨久自暘」，晴雨變化，無關君主祭祀，也無關水旱災與君王施政的警戒。然則在安撫人民，以及表現君主的「惠愍惻隱之恩」的表現上，此一雩祭才有意義。⁴⁴此篇更重要的建樹，乃在於通過歷來雩祭的本質與用意，疏通了過去《論語·先進》論孔門「風乎舞雩」以及《論語·顏淵》論「樊遲感雩而問」兩章之誤讀，予以一一還原⁴⁵。

倘若我們放大物類交感與番俗關涉的視域，將前述此一**不得其所**、**安適其位**的議題，納入日領時期的原民空間，日人森丑之助的觀點，曾被人類學家鳥居龍藏讚為「臺灣蕃界調查第一人」，有關台灣原住民部落的調查報告，不僅記錄了百年前「文明」與「異文化」衝突的現場，並見證了台灣高山原住民的真貌。他遺世的鉅著《生蕃行腳》正視原住民部落的傳統，也預言了文明或外來霸權破壞臺灣原住民生存環境的現實。「告別臺灣演講記錄」提到對日本理蕃政策的不滿，破壞了族人固有的習俗、傳說與信仰，「變成一片荒蕪狀態，文化遺址和遺物也被破壞得失去影踪。」他擔心原住民「固有的民族性，千百年來錘鍊而成的崇高品性，也由於外來文明的侵入，好像蟬蛻一般再也看不到實質的光輝！」。他直諫總督，大力反對當時總督府的「五年理蕃計畫」。提出近乎當今原住民自治區的「**蕃人樂園**」構想。希望劃定保留地，提供資金，讓布農族與日本當局和平相處，解消慘烈的戰爭。可惜此一深謀遠慮的主張，嗣後成為泡影，森丑之助灰心之餘，遂投海自盡，也錯失了如何讓理蕃政策**安適其位**的契機，嗣後爆發「霧社事件」的歷史悲劇，正是為此**不得其所**的意識型態付出代價。

然則森丑之助的洞見，還表現在比較生蕃與漢人地景的差異之後，他認為野蠻狀態的生蕃地景，反而是真正守護台灣山林的生態模式：⁴⁶

⁴⁰ 李柄海《部族文化與先秦文學》，北京，高等教育出版社，1995年，頁169-171。

⁴¹ 胡新生《中國古代巫術》，北京，人民出版社，2010年。

⁴² 吳十洲《帝國之雩—18世紀中國的干旱與祈雨》，北京，紫禁城出版社，2010年，頁60-61。

⁴³ 漢·王充著，蔡鎮楚注譯《新譯論衡讀本》下冊，台北，三民書局，2006年，頁782-783。

⁴⁴ 漢·王充著，蔡鎮楚注譯《新譯論衡讀本》下冊，台北，三民書局，2006年，頁800。

⁴⁵ 漢·王充著，蔡鎮楚注譯《新譯論衡讀本》下冊，台北，三民書局，2006年，頁814-816。

⁴⁶ 森丑之助著，楊南郡譯：《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》，（台北：遠流出版社，2012年），頁524-525。

	生蕃地景	漢人地景
現象	因有生蕃居住，在歷史上防止漢人大量湧入山區濫伐濫墾土地，方能使大自然受到保護，國土沒有受到戕害。	與台灣一水之隔的福建廣東，山區都是少有草木的禿山與赤土
地景	因台灣為孤島，一半以上面積乃陡峭山地與山岳，海拔高山眾多，山與山之間溪谷縱橫；如果大規模開發，山林受到迫壞而荒蕪，預計山林與大自然將每年大展暴威，為台灣住民帶來淒慘狀態。	因大陸性陸塊可承受自然破壞，傷害不大。
代價	上中下游原民配合漢人需求，濫伐山林，林地變成草木不生的荒地；此外也將各溪的下游，形成卵石磊磊的一片荒漠。	山區砍伐樟木製造樟腦，或砍伐天然林，墾成茶園。森林的設立乃防止土壤水分的流失，調節氣候，保護自然的韻律。只要森林尚在，茶樹與製腦事業尚獲庇蔭而進行，一旦全面砍伐森林，運用平地農法開墾山地，也很難成功。

肆、計畫成果自評

本人近期先後與李鈺滢（中山大學中文所碩士班）共同撰寫，並於會議發表〈騎鯨之旅－「鯤鯨」意象與潮間帶神話地景書寫〉，⁴⁷以及〈黃叔璥《臺海使槎錄》的宦遊與物類交感模式〉兩文，⁴⁸會後修改版，皆已進行學報投稿審查中，期待能持續開拓族群書寫與物類交感模式的里程。

「物類相感」系統的重構，有助於本人近期開展關於「鯤鯨」意象，探勘「台灣」之地景、神話與文學互為關涉的層面，進行沿海濕地生態地景，包括「鯨骨之海」（台江內海）與「倒風內海」的生態地景踏查。審思 鯨骨之海－鯤鯨羅列－鯤島騎鯨 的地景關涉，並提出潛在其間的鯨魚「登陸」說，將具有高度的啟發性。有助於探究「人」對於「鯤」的信仰與傳說，了解人與鯨魚之間的依存關係。進一步探勘鄭成功「騎鯨人」形象與「海國英雄」的命運，是否可以視為鯨魚「登陸」神話的可能？所謂的「鯤鯨」，指涉的是海中的巨魚，亦即漁人稱為「海翁」的鯨魚，形容內海上浮現的「沙洲」，如同海中的「鯨背」浮沈之意。現今仍不時有鯨豚洄遊於古時稱「鯨骨之海」、「倒風內海」的台南海岸外。「鯤鯨」的神話的原型研究，乃聚焦於其意象、關涉和詮釋等向度，包括 鯨骨之海－鯤鯨羅列－鯤島騎鯨 的地景關涉，進行更深入的分析 and 論述。探究「人」與「鯨」之間錯綜複雜的依存關係，以及「鯨魚登陸」的神話

⁴⁷陳旻志，李鈺滢：〈騎鯨之旅－「鯤鯨」意象與潮間帶神話地景書寫〉，南華大學「台灣文學中的地景與生態書寫學術研討會議」發表. 2015/5.16

⁴⁸陳旻志，李鈺滢：〈黃叔璥《臺海使槎錄》的宦遊與物類交感模式〉，南華大學「台灣文學中的全球化與在地化學術研討會」發表. 2017/5.6

架構。再者，有助於疏通古典台灣文獻與文學中，慣於以「鯤島」作為台灣的別稱，呈現出早期豐富的台灣文學多元書寫的風貌。

本文持續探勘《台海使槎錄》的文本，通過空間、地景與地方的視野進行敘事，黃叔瓚無論是採錄台灣史事、形勝、風物以及番俗教化的論述，皆大有可觀，成為日後官方文獻相率參考引用的重要資料，同時也是帝國寓台官宦、文士赴台之前必先備閱的書籍⁴⁹，《四庫全書》並將該書收錄於史部地理類中。由上可知《台海使槎錄》在台灣早期文獻的重要地位，更應注意到這是一部符合帝國政教考量，以及聖朝臨御，惠澤廣被國的官方論述。然則黃叔瓚的〈番俗六考〉固然有其政教意識型態操作上的考量，但是卻也因為地方與中央要求採輯與獻呈的需求，廣泛保留了原民與番俗的經驗樣貌，有助於奠定族群研究的基石。《台海使槎錄》置於帝國／邊陲、漢／番之雙重殖民宰制的關係之中，如何在王化異類與番俗交感之間，形成一不斷開啟與交融的視域，深信對於今日關於文化國土、傳統領域，以及正名運動的啟發，將無遠弗屆。

此外本人在校外主持多年的【文化巫士「潮間帶」文化研究】團隊，持續進行「海線」平埔西拉雅族駐地考察，以及鯨魚登陸神話之探勘。並伴隨紅十字總會，協助莫拉克風災滅村的小林村，進行「山線」西拉雅族群遷徙與重建紀錄，皆仰賴此一計畫主題的挹注，並進行專業人員培訓，後續願景可期。

【執行進度驗收】

時程	已執行進度	相關計畫及成果
(1) 105年 8月：	文化「迴路」模式與「物感／物化」兩界糾葛的困境	會議修改版〈騎鯨之旅－「鯤鯨」意象與潮間帶神話地景書寫〉投稿學報期刊，審查中。
(2) 9- 12月：	鄭成功神話與經鯤鯨意象的開展	培訓「文化巫士研習班」探討神話原型與個體化歷程，並與【文化巫士「潮間帶」文化研究】團隊，進行台南四草濕地與台江鯨豚館之參照研究

⁴⁹ 范咸，《重修台灣府志·凡例》：「臺郡初闢，中土士大夫至止者，類各有著述以紀異；然多散在四方，島嶼固鮮藏書之府也。范侍御奉命巡方，自京師攜黃玉圃先生《使槎錄》以行。」詳見楊克隆：《十八世紀初葉的台灣平埔族歌謠——以黃叔瓚〈番俗六考〉著錄為例》，《文史台灣學報》創刊號，（台北：台北教育大學台灣文化研究所，2009年）。

<p>(3) 106年 1-3月 ：</p>	<p>「神聖」文化人格「物類交感」的積澱模式</p>	<p>進行黃叔璥《臺海使槎錄》的宦遊與物類交感模式歸納與研究成果</p>
<p>(4) 4月-7 月：</p>	<p>整合物類交感文化人格研究的架構，以及本計畫共同傳習成果，結案報告寫作。</p>	<p>發表〈黃叔璥《臺海使槎錄》的宦遊與物類交感模式〉，南華大學「台灣文學中的全球化與在地化學術研討會」發表.2017/5.6 一文。會議修改版，投稿學報期刊，審查中。</p>

105年度專題研究計畫成果彙整表

計畫主持人：陳旻志			計畫編號：105-2410-H-343-006-				
計畫名稱：物類相感與神聖文化人格之關涉							
成果項目			量化	單位	質化 (說明：各成果項目請附佐證資料或細項說明，如期刊名稱、年份、卷期、起訖頁數、證號...等)		
國內	學術性論文	期刊論文		0	篇	發表〈黃叔璥《臺海使槎錄》的宦遊與物類交感模式〉，南華大學「台灣文學中的全球化與在地化學術研討會」發表.2017/5.6一文。	
		研討會論文		1			
		專書		0			本
		專書論文		0			章
		技術報告		0			篇
		其他		0			篇
	智慧財產權及成果	專利權	發明專利	申請中	0	件	
				已獲得	0		
			新型/設計專利		0		
		商標權		0			
		營業秘密		0			
		積體電路電路布局權		0			
		著作權		0			
		品種權		0			
		其他		0			
	技術移轉	件數		0	件		
		收入		0	千元		
	國外	學術性論文	期刊論文		0	篇	
			研討會論文		0		
			專書		0		本
專書論文			0	章			
技術報告			0	篇			
其他			0	篇			
智慧財產權及成果		專利權	發明專利	申請中	0	件	
				已獲得	0		
			新型/設計專利		0		
		商標權		0			
		營業秘密		0			
		積體電路電路布局權		0			

		著作權	0		
		品種權	0		
		其他	0		
	技術移轉	件數	0	件	
		收入	0	千元	
參與計畫人力	本國籍	大專生	0	人次	
		碩士生	1		1000
		博士生	0		
		博士後研究員	0		
		專任助理	0		
	非本國籍	大專生	0		
		碩士生	0		
		博士生	0		
		博士後研究員	0		
		專任助理	0		
其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)			本人在校外主持多年的【文化巫士「潮間帶」文化研究】團隊，持續進行「海線」平埔西拉雅族駐地考察，以及鯨魚登陸神話之探勘。並伴隨紅十字總會，協助莫拉克風災滅村的小林村，進行「山線」西拉雅族群遷徙與重建紀錄，皆仰賴此一計畫主題的挹注，並進行專業人員培訓，後續願景可期。		

科技部補助專題研究計畫成果自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現（簡要敘述成果是否具有政策應用參考價值及具影響公共利益之重大發現）或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以100字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形（請於其他欄註明專利及技轉之證號、合約、申請及洽談等詳細資訊）

論文： 已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利： 已獲得 申請中 無

技轉： 已技轉 洽談中 無

其他：（以200字為限）

本人近期與李鈺滢（中山大學中文所碩士班）共同撰寫發表〈黃叔璥《臺海使槎錄》的宦遊與物類交感模式〉，南華大學「台灣文學中的全球化與在地化學術研討會」發表. 2017/5.6一文。會議修改版，投稿學報期刊，審查中。

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性，以500字為限）

本人在校外主持多年的【文化巫士「潮間帶」文化研究】團隊，持續進行「海線」平埔西拉雅族駐地考察，以及鯨魚登陸神話之探勘。並伴隨紅十字總會，協助莫拉克風災滅村的小林村，進行「山線」西拉雅族群遷徙與重建紀錄，皆仰賴此一計畫主題的挹注，並進行專業人員培訓，後續願景可期。

4. 主要發現

本研究具有政策應用參考價值： 否 是，建議提供機關

（勾選「是」者，請列舉建議可提供施政參考之業務主管機關）

本研究具影響公共利益之重大發現： 否 是

說明：（以150字為限）

期待未來之後續研究. 有助於關涉文化國土、傳統領域，以及正名運動的啟發。